



MANDARIN *AB INITIO* – STANDARD LEVEL – PAPER 2
MANDARIN *AB INITIO* – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
MANDARÍN *AB INITIO* – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Candidate number/Numéro du candidat
Número del alumno

--	--	--	--	--	--	--	--

Tuesday 4 November 2003 (morning)
Mardi 4 novembre 2003 (matin)
Martes 4 de noviembre de 2003 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version. Choose one version.
- Write your candidate number in the box above.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Answer both questions from Section A, and one question from Section B, using the spaces provided.
- At the end of the examination, indicate the numbers of all the questions answered in the candidate box on your cover sheet.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle. Choisir une version.
- Écrire votre numéro de candidat dans la case ci-dessus.
- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Répondre aux deux questions de la section A et à une question de la section B en utilisant les espaces prévus à cet effet.
- À la fin de l'examen, écrire le numéro des questions choisies dans le tableau réservé au candidat sur la page de couverture.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional. Elija una versión.
- Escriba su número de alumno en la casilla de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste las dos preguntas de la Sección A y una de las preguntas de la Sección B, usando los espacios provistos.
- Al terminar el examen indique, en la casilla del alumno de la portada del examen, el número de las preguntas contestadas.

MANDARIN *AB INITIO*
SIMPLIFIED VERSION

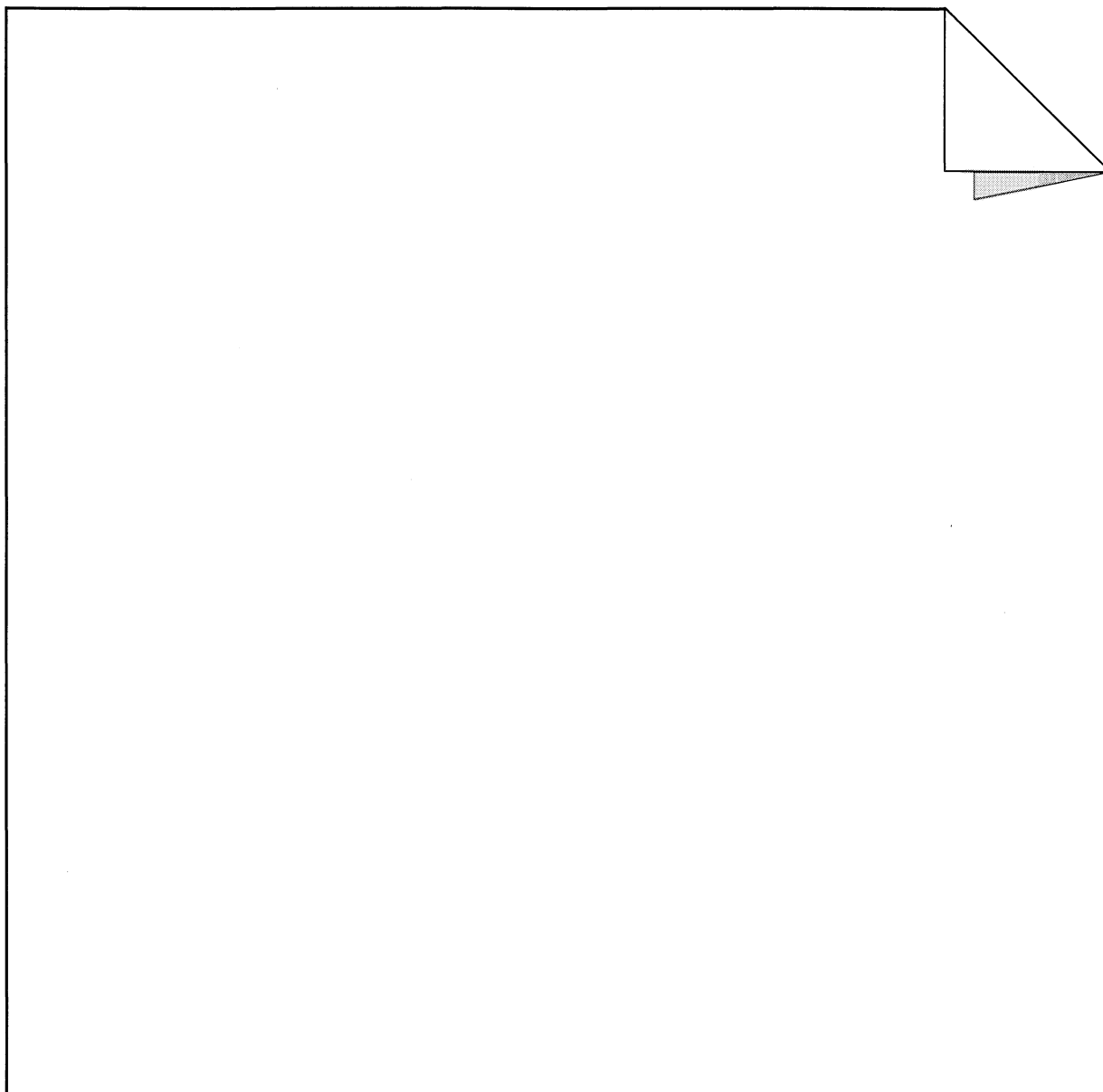
MANDARIN *AB INITIO*
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN SIMPLIFICADA

第一部分

请做以下两个题：

1. 你想找中国笔友, 请写一篇小广告给“友谊信箱”, 介绍你自己, 例如你的年纪、在哪儿学习、有什么兴趣、怎么跟你联系等等。(最少40个字)



2. 你今年夏天要到中国旅游, 希望能去长城。写一封电子邮件给你的中国笔友, 邀请你的笔友一起去。你可以写为什么他(她)应该跟你一起去的两个原因。(最少60个字)

The form is a large rectangular box intended for writing an email. At the top, there is a header area with a dropdown menu, a checkbox, and a small input field. Below the header is a large empty space for the email body. At the bottom of the box, there is a horizontal ruler with numbers from 1 to 20.

第二部分

作文：请从下面题目中任选一题（最少 110 个字）

3. 请为你的学校中文杂志写一篇文章，题目是“你最喜欢的人”（例如你的朋友、家人或是老师）内容可以写这个人年纪，在哪儿出生的，做了什么，还有为什么你喜欢这个人。

4. 写一封信给你的中国笔友，谈谈你毕业以后打算做什么。例如你想学习、工作还是旅游。

5. 学校里有作文比赛，请写一篇“我的学校”，你可以写你的学校在哪儿，有多少学生，校园里有什么，常常有什么样的活动等等。

MANDARIN *AB INITIO*
TRADITIONAL VERSION

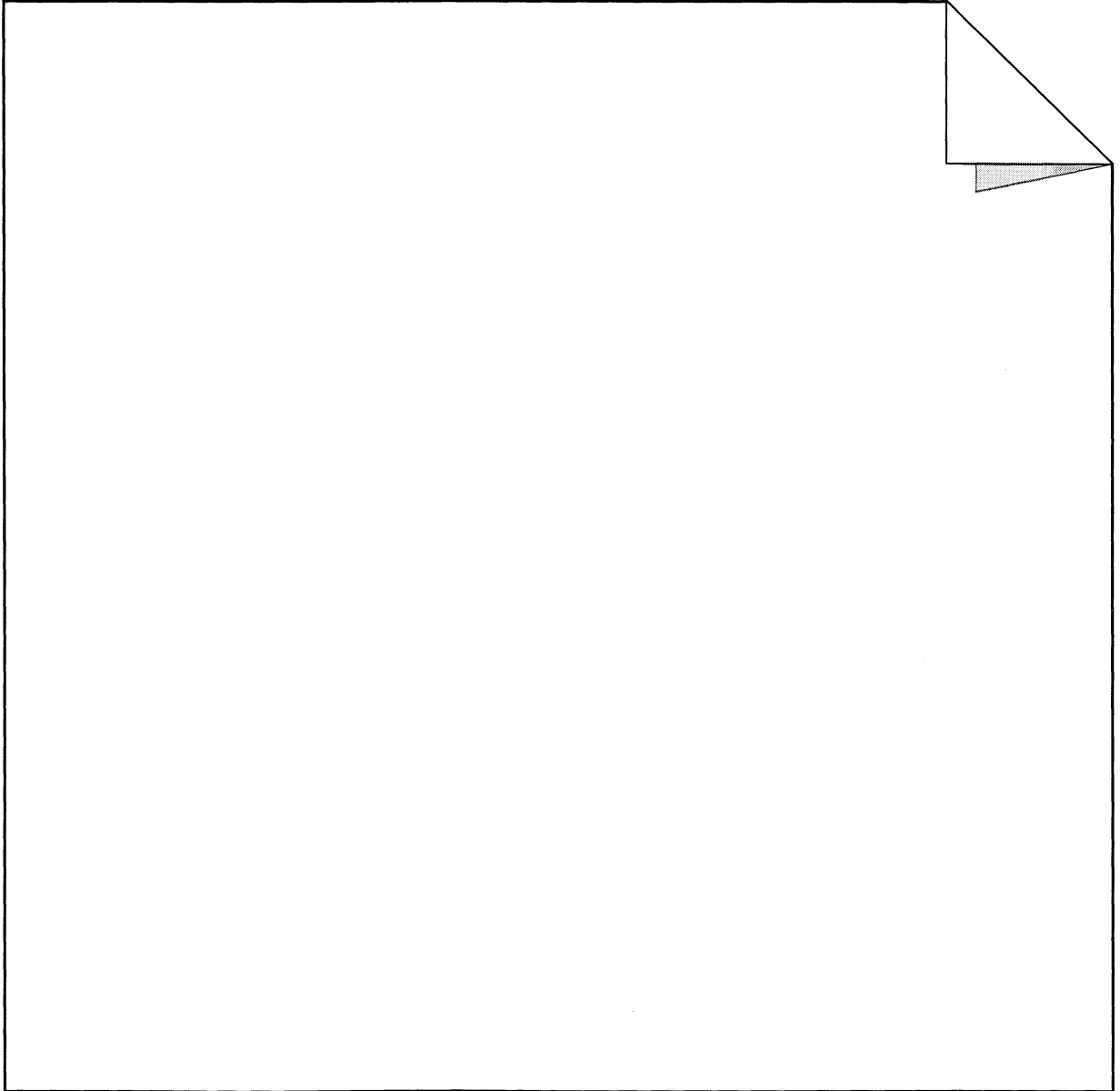
MANDARIN *AB INITIO*
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN TRADICIONAL

第一部分

請做以下兩個題：

1. 你想找中國筆友,請寫一篇小廣告給“友誼信箱”,介紹你自己,例如你的年紀、在哪兒學習、有甚麼興趣、怎麼跟你聯繫等等。(最少40個字)

A large empty rectangular box with a black border, intended for writing an advertisement. The top-right corner of the box is folded over, creating a triangular flap that is shaded grey.

2. 你今年夏天要到中國旅遊,希望能去長城。寫一封電子郵件給你的中國筆友,邀請你的筆友一起去。你可以寫為甚麼他(她)應該跟你一起去的兩個原因。(最少60個字)

The form is a large rectangular box designed for writing an email. At the top, there is a header area with a dropdown menu on the left, a checkbox on the right, and a text input field below the checkbox. The main body of the form is a large empty space for writing the email content. At the bottom of the box, there is a ruler with numbers from 1 to 20.

第二部分

作文：請從下面題目中任選一題（最少 110 個字）

3.請為你的學校中文雜誌寫一篇文章,題目是“你最喜歡的人”
(例如你的朋友、家人或是老師)內容可以寫這個人年紀,在哪兒出生的,做了甚麼,還有為甚麼你喜歡這個人。

4.寫一封信給你的中國筆友,談談你畢業以後打算做甚麼。例如你想學習、工作還是旅遊。

5.學校裏有作文比賽,請寫一篇“我的學校”,你可以寫你的學校在哪兒,有多少學生,校園裏有甚麼,常常有甚麼樣的活動等等。

